

Office 20

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Operating instructions



Herzliche Gratulation!

Herzliche Gratulation zum Kauf Ihres Ascotel Office, ein dank seiner Foxtaste leicht zu bedienender Apparat.
Die vorliegende Anleitung zeigt Ihnen, wie einfach das Telefonieren mit Ascotel Office ist!
Eine Bedienungsanleitung in Kurzform (Kreditkartengrösse) ist auf der Unterseite Ihres Ascotel Office eingeschoben. Bitte bewahren Sie diese dort auf!

Inhalt

Deutsch

Toutes nos félicitations!

Nous vous félicitons sincèrement pour l'achat de votre Ascotel Office, un appareil extrêmement facile d'emploi grâce à sa touche Fox.
Ce mode d'emploi vous révélera combien téléphoner avec l'Ascotel Office est simple! Un mode d'emploi succinct (format carte de crédit) est inséré sous la base de l'appareil. Veuillez le conserver à cet endroit prêt à être consulté!

Table des matières

Français

Congratulazioni!

Congratulazioni per aver acquistato il vostro Ascotel Office, un apparecchio di facile uso grazie al suo tasto Fox.
Queste istruzioni dimostrano come sia facile telefonare con Ascotel Office!
Le istruzioni per l'uso in forma abbreviata (dimensioni di una carta di credito) sono inserite nel lato di fondo del vostro Ascotel Office. Si consiglia di mantenerla nella stessa posizione!

Indice

Italiano

Congratulations!

Congratulations on the purchase of your Ascotel Office, a telephone which is extremly easy to use thanks to its Foxkey.
Read these operating instructions to find out how simple it is to telephone with the Ascotel Office.
You will find a credit-card-sized operating guide in the base of your Ascotel Office. Keep it there for quick reference!

Contents

English

Eléments de desserte et d'affichage

1 Etiquette d'identification

2 Touche Fox (touche multifonction)
Programmation fichier, rétrodemande, rappel, mode de programmation

3 Affichage
Votre appareil est muni d'un écran d'affichage (display) à deux lignes.

4 Touche librement programmable à double fonction
Mémorisation de numéros et/ou de fonctions

5 Clavier de sélection

6 Touche de fin/de coupure (END)
Réoccupation pour nouvelle sélection, interruption d'une fonction active, fin de programmation

7 Touche de haut-parleur
Ecoute amplifiée, réglage du volume dans le combiné et du haut-parleur: normal/ fort (deux impulsions)

8 Touche d'absence
Abonné est présent/absent

9 Touche de répétition de la sélection
Appel de l'un des 4 derniers numéros sélectionnés.

Symboles d'affichage

	Ecoute amplifiée		Déviation
	Heure		Activation de rappel
	Date	MESSAGE	Rappel désiré
	Taxes	Team	Raccordement collectif hors service
	Verrouillage		Répétition d'appel
	Absent	U	Appel dévié
M	Fichier privé (Mémoire)	P	Mode de programmation
	Caractère *		Mode transparent (DTMF)
	Caractère #		Appel en raccord. collectif

Sous réserve de modifications techniques.
Les services et fonctions disponibles dépendent du logiciel utilisé.

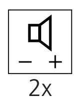
Réglages de volume

Réglage du volume des signaux d'appel durant un appel



A la réception d'un appel, vous pouvez régler l'intensité sonore de la sonnerie en pressant les touches numériques 1 (faible) à 4 (fort).

Réglage du volume de l'écouteur et du haut-parleur durant une conversation



Le volume de l'écouteur du combiné et du haut-parleur est réglé dans l'appareil sur "normal". Une double impulsion permet d'augmenter le volume du haut-parleur. Une nouvelle double impulsion permet de revenir à la position normale.

Français

Pour téléphoner

Sélection avec préparation

La numérotation avec préparation de la sélection est la grande nouveauté apportée par cet appareil, fonction qui n'était guère possible jusqu'à présent. Sans décrocher le combiné, composez le numéro désiré, que vous pouvez vérifier, puis pressez la touche de haut-parleur. Durant la sélection, vous gardez les mains libres, jusqu'à la réponse de votre interlocuteur.
Pour annuler une préparation de sélection en cours, pressez la touche de fin (END).

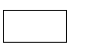
Sélection du numéro

Composez le numéro, puis soulevez le combiné ou pressez la touche de haut-parleur.

ou

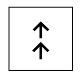
Sélection par touche programmable

Pressez une fois ou deux fois sur la touche programmable, soulevez le combiné ou pressez la touche de haut-parleur.

ou

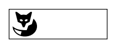
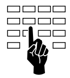
Sélection par touche de répétition de la sélection

Pressez la touche de répétition: 1 fois pour le dernier numéro sélectionné, 2 fois pour l'avant-dernier, et ainsi de suite. (4 numéros sont mémorisés sur cette touche), puis soulevez le combiné ou pressez la touche de haut-parleur.

Pour téléphoner

Sélection d’un numéro dans le fichier privé

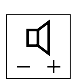

Pressez la touche Fox (M: Mémoire), composez le numéro de carte (0…9), soulevez le combiné ou pressez la touche de haut-parleur.

Remarques Vous pouvez bien entendu composer un numéro de la manière habituelle: décrochez le combiné et composez le numéro.

L’affichage de votre appareil peut indiquer jusqu’à 12 chiffres; vous pouvez cependant composer davantage de chiffres, dans ce cas, le signe "⊢" apparaîtra en première place.

Ecoute amplifiée

Cette fonction vous permet d’entendre votre interlocuteur aussi bien à travers l’écouteur du combiné qu’à travers le haut-parleur. Ceci permet à d’autres personnes de suivre la conversation.

Pressez la touche de haut-parleur durant la conversation.

Remarque Pour reprendre la conversation normale, c’est-à-dire uniquement à travers le combiné, pressez une nouvelle fois sur la touche de haut-parleur.

Mémorisation d’un numéro dans le fichier privé



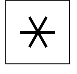

Pour mémoriser un numéro présent sur l’affichage, pressez la touche numérique correspondant au numéro de fiche (0…9) jusqu’à ce que la tonalité de confirmation retentisse.

Indicateur de taxes

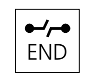
Lors d’un appel externe, la taxe sera affichée avec le symbole ①.

Mode transparent (sélection par fréquences DTMF)

Durant une communication, la sélection par fréquences permet d'activer une fonction, comme par exemple la télécommande d'un répondeur téléphonique. (Interrogation des messages laissés.)



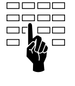
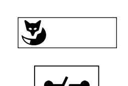

Maintenez la touche astérisque "*" pressée jusqu'à ce que le symbole "" apparaisse. Composer les chiffres à partir du clavier de sélection.



Pour revenir en mode de sélection normale, pressez sur la touche de fin (END).

Introduction et coupure d'une rétrodemande

Vous êtes en communication avec un interlocuteur et désirez, sans interrompre celle-ci, converser brièvement avec un autre interlocuteur.

Composez le numéro du second interlocuteur, pressez la touche Fox.

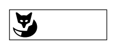
END

Pour terminer la rétrodemande, pressez la touche de fin (END).

Remarque Si après une rétrodemande vous pressez une touche erronée ou si vous raccrochez, une tonalité continue retentit durant 10 secondes, pour vous rappeler que avez un interlocuteur en attente. Si vous soulevez le combiné durant ce laps de temps, la première communication est rétablie.

Va-et-vient

Vous avez effectué une rétrodemande, mais après avoir terminé la seconde conversation, vous désirez retourner à la première communication tout en conservant le second interlocuteur en ligne.



Pressez la touche Fox.

Transfert d'une communication

Vous avez effectué une rétrodemande, et désirez mettre vos deux interlocuteurs en communication directe en raccrochant votre combiné.



Raccrochez votre combiné

Conférence

Vous avez effectué une rétrodemande et désirez établir une conférence avec votre interlocuteur initial.

3 GHI — Pressez la touche de sélection 3

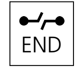
Remarque N'ayez aucune crainte! Vous ne risquez pas de perdre une communication en établissant une conférence. Les communications sont coupées uniquement lorsque vous raccrochez le combiné ou que vous pressez la touche de fin (END).

Signal d'annonce

Durant une conversation, il peut arriver que quelqu'un intervienne en activant un signal d'annonce. Vous entendez une faible tonalité dans l'écouteur de votre combiné, tandis que le numéro de l'appelant apparaît sur l'affichage (exemple: "CALL 215").



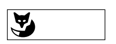
Si vous désirez converser avec cette personne, mais sans perdre votre interlocuteur actuel, pressez la touche Fox (Va-et-vient).



Si vous ne voulez pas communiquer avec celui-ci, presser la touche de fin.

Demande de rappel (sur tonalité d'occupation ou d'appel)

Vous désirez qu'un interlocuteur occupé ou ne répondant pas vous rappelle.

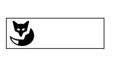
Pressez la touche Fox, raccrochez le combiné.

Remarque Un seul rappel peut être activé à un moment donné.

Réponse à un rappel

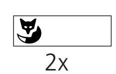
Un abonné a tenté de vous appeler. Le message "MESSAGE" et son numèro apparaissent sur l'affichage.

Appeler

Au repos, pressez la touche Fox et décrochez

Effacer un rappel

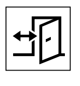


Pressez 2 fois la touche Fox en état de repos. (deux impulsions)

Pour téléphoner

Présent/absent

Cette touche va activer les fonctions nécessaires lorsque vous quitterez votre place de travail, respectivement lorsque vous y reviendrez. A la livraison, cette touche est programmée comme déviation d'appel.

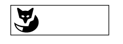
Entrez le numéro de votre remplaçant, puis pressez ensuite la touche d'absence. Si vous pressez une seconde fois cette touche, la déviation d'appel sera déclenchée.

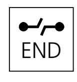
Remarque Vous pouvez programmer aussi d'autres fonctions sous cette touche. Consultez le chapitre "Programmer la touche d'absence".

Français

Pour programmer votre appareil

Enclenchement/déclenchement du mode de programmation

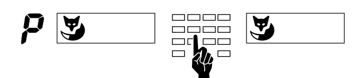




Pour activer le mode de programmation, pressez la touche Fox jusqu'à ce que le symbole "P" apparaisse sur l'affichage. Ce mode vous donne l'accès aux programmations indiquées ci-dessous. Pour quitter le mode de programmation, pressez la touche de fin.

Mémorisation de numéros dans le fichier privé

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 10 numéros dans le fichier privé de votre appareil.

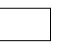
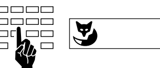


En mode de programmation, pressez la touche Fox, puis le numéro de carte désiré (0 .. 9). Composez le numéro et pressez la touche Fox.

Remarque Une façon simplifiée de programmer des numéros est décrite en page 2.

Mémorisation de numéros sous la touche programmable

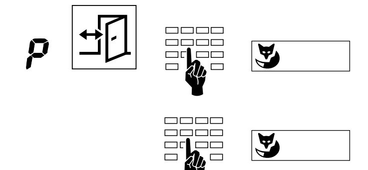
Sur la touche programmable, vous pouvez programmer plusieurs numéros ou fonctions. Ceci permet de déclencher une procédure complète (par exemple actionnement du système d'ouverture de porte) par simple pression d'une touche.

En mode de programmation, sélectionnez la touche programmable (une impulsion: mémoire 1; deux impulsions: mémoire 2), introduisez la série de symboles puis pressez la touche Fox.

Mémorisation des numéros et/ou des fonctions sous la touche d’absence

Il vous est possible de mémoriser sous la touche d’absence des fonctions qui sont composées de codes de fonctions et de langage macro. La mémoire 1 active la fonction et le symbole ⇥, et la mémoire 2 les désactive.



En mode de programmation, appuyez sur la touche d’absence (pressez une fois: mémoire 1, deux fois: mémoire 2). Entrez le code (00…15) et confirmez avec la touche Fox. Sur l’écran vous voyez apparaître la commande macro actuelle que vous pouvez aussi modifier. Confirmez à nouveau avec la touche Fox.

	Code	Fonction	Mémoire 1	Mémoire 2
	00	Programmable librement	PAF-00_	PAF=00_
•	01	Se protéger contre l'intrusion/annonce	PAF-01-AL04PH	PAF=01-Ao04PH
•	02	Ne pas déranger	PAF-02-AL26PH	PAF=02-Ao26PH
	03	Déviation sur abonné	PAF-03-AL21ΠoPH	PAF=03-Ao21PH
•	04	Déviation sur IRP	PAF-04-AL28PH	PAF=04-Ao28PH
	05	Parquer	PAF-05-F14o1o	PAF=05-F14o0o
	06	Laisser une information	PAF-06-AL2414oPH	PAF=06-Ao24PH
•	07	Connexion de nuit	PAF-07-AL8512PH	PAF-07-AL8511PH
•	08	Relais 1	PAF-08-AL755PH	PAF=08-Ao755PH
•	09	Relais 2	PAF-09-AL756PH	PAF=09-Ao756PH
•	10	Relais 3	PAF-10-AL757PH	PAF=10-Ao757PH
	11	Retransmission d'appel	PAF-11-AL61ΠoPH	PAF=11-Ao61PH
•	12	Raccordement collectif hors service	PAF-12-Ao48PH	PAF=12-AL48PH
•	13	Connexion fin de sem.	PAF-13-AL8513PH	PAF-13-AL8511PH
•	14	Courtesy groupe 1	PAF-14-AL931PH	PAF=14-Ao931PH
•	15	Courtesy groupe 2	PAF-15-AL932PH	PAF=15-Ao932PH

Remarque Toutes les fonctions marquées d’un • ne peuvent être activées qu'avec les droits correspondants.

Français

Langage macro

Remarque En mode de programmation, plusieurs touches ont d'autres significations:

Touche	Signification	Affichage
	Décrocher le combiné Ce symbole peut être programmé à la première position de la mémoire. Lors de la sélection de la mémoire, le haut-parleur est alors automatiquement mis en circuit. Si cette mémoire est sélectionnée alors que le combiné est soulevé, le haut-parleur n'est pas mis en circuit.	A
2x	Raccrocher, déconnecter le haut-parleur: La liaison sera coupée	H
	Pause de sélection d'une seconde	P
	Touche de commande d'une installation en amont	9
	Compose le numéro entré par préparation de la sélection	n
2x	Commutation sur la sélection par fréquences (DTMF)	=

Exemple:

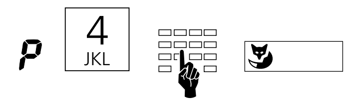
AL2 1noPH

Décrocher le combiné (A). Déviation d'appel (L2 1_o) sur un numéro en préparation de la sélection (n) , pause (P) d'une seconde et raccrocher le combiné (H).

Pour programmer votre appareil

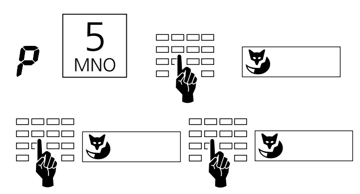
Verrouillage et déverrouillage

Votre appareil offre la possibilité de protéger vos données privées et programmations contre l'accès par des tiers, et d'interdire à des personnes étrangères d'effectuer des appels externes en votre absence. La procédure est identique pour le verrouillage et le déverrouillage de l'appareil.



En mode de programmation, composez le chiffre 4 puis votre mot de passe (par défaut "0000") comprenant 2 à 10 positions, puis pressez la touche Fox.

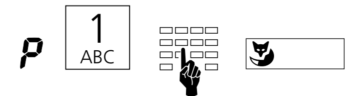
Modification du mot de passe



En mode de programmation, composez le chiffre 5, puis l'ancien mot de passe, pressez la touche Fox. Tapez le nouveau mot de passe comprenant 2 à 10 positions, pressez la touche Fox. Pour confirmer, retapez le nouveau mot de passe et pressez la touche Fox.

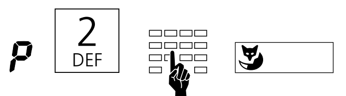
Réglages de base

Réglage du volume d'appel



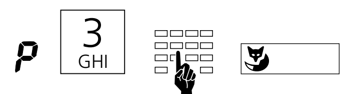
En mode de programmation, composez le chiffre 1 puis un autre chiffre entre 1 (faible) et 4 (fort), puis pressez la touche Fox. L'appel retentit durant un bref laps de temps.

Réglage du rythme d'appel



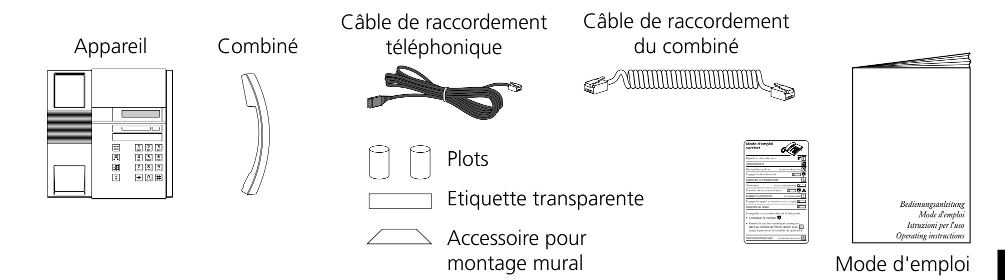
En mode de programmation, composez le chiffre 2 puis un autre chiffre entre 1 (lent) et 4 (rapide), puis pressez la touche Fox. L'appel retentit durant un bref laps de temps.

Réglage de la mélodie d'appel



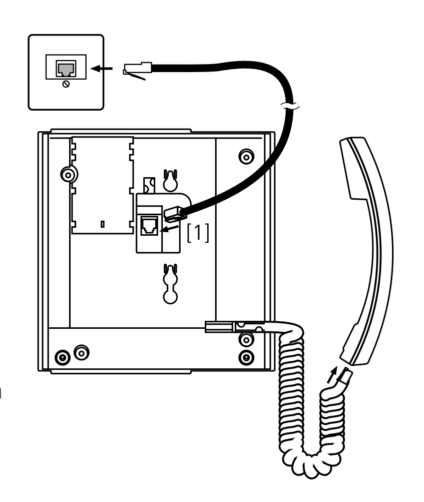
En mode de programmation, composez le chiffre 3 puis un autre chiffre entre 1 et 4, puis pressez la touche Fox. L'appel retentit durant un bref laps de temps.

Contenu de l’emballage



Raccordement du combiné et de l’appareil

Après avoir déballé l’appareil, commencez par connecter le combiné en enfichant l’extrémité droite du câble spiralé du combiné dans le petit connecteur situé à la base de l’appareil. En tirant légèrement sur le câble, vérifiez si la fiche est bien verrouillée. Enfichez l’autre extrémité dans le combiné.



A présent, branchez l’appareil en introduisant la fiche du câble de raccordement téléphonique dans le grand connecteur situé à la base de l’appareil. En tirant légèrement sur le câble, vérifiez si la fiche est bien verrouillée. Glissez le câble dans les ergots prévus à cet effet. Enfichez l’autre extrémité dans la prise de raccordement téléphonique.
Si vous utilisez votre appareil comme téléphone de table, enfichez les deux plots sur la partie supérieure de la base.

Identification de la touche programmable

Sur le rabat de la dernière page de ce mode d’emploi, vous trouverez des étiquettes détachables sur lesquelles vous pourrez inscrire les noms correspondant aux deux numéros enregistrés. Placez ensuite l’étiquette sous la touche Fox et recouvrez-la du couvercle transparent.

Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement ce mode d’emploi et conservez-le avec soin.
Adressez vos questions éventuelles à un spécialiste. Confiez les travaux de maintenance à un spécialiste; n’ouvrez jamais l’appareil vous-même.
Ne touchez pas les contacts enfichables avec un objet métallique et pointu. Placez l’appareil sur une surface antidérapante.
Evitez d’exposer votre appareil au rayonnement solaire direct ou à d’autres sources de chaleur.
Evitez d’installer ou d’utiliser votre appareil dans un local présentant un danger d’explosion. Protégez-le de l’humidité, de la poussière, des liquides et vapeurs corrosifs.
N’exposer pas votre appareil à des champs électromagnétiques (moteurs électriques, appareils électroménagers). La qualité de la liaison pourrait être gênée. Evitez de l’installer à proximité d’appareils radio, TV et magnétoscopes.
Ne branchez le câble de raccordement de votre appareil qu’à une prise prévue à cet effet.
Ne remplacez jamais la fiche du câble de raccordement.
Ne transportez jamais l’appareil suspendu au câble de raccordement.
Ne téléphonez jamais à proximité immédiate d’eau.
Nettoyez votre appareil avec un chiffon doux, légèrement humide ou antistatique.
N’employez à cet effet aucun détergent ni produit chimique quelconque. N’utilisez votre appareil que dans une plage de température comprise entre +5 °C et +35 °C.

20BA261944/C

En cas de dérangement

Votre interlocuteur ne vous entend pas, ou vous ne l'entendez pas

Assurez-vous que le câble de raccordement du combiné est correctement branché.

Combiné soulevé, pas de tonalité de sélection, pas d'affichage

Assurez-vous que le câble de raccordement téléphonique est correctement enfiché dans la prise correspondante.

Affichage présent, pas de connexion

Votre appareil est correctement raccordé; peut-être est-il verrouillé (voir "Verrouillage et déverrouillage").

La touche programmable ne peut pas être programmée

Peut-être la programmation est-elle verrouillée (voir "Verrouillage et déverrouillage").

Déverrouillage de l'appareil: oubli du mot de passe

Demandez à votre téléphoniste d'effacer votre mot de passe en utilisant les menus du central.

L'indication de taxe ne fonctionne pas.

Les informations de taxation ne sont pas disponibles; renseignez-vous auprès de votre téléphoniste ou d'un spécialiste.

Affichage de l'écran: "Error"

A l'origine, un appareil plus grand a été annoncé; Pour annoncer correctement votre appareil, pressez la touche Fox deux fois plus de trois secondes. Notez qu'il est possible que vous perdiez vos données privées lors d'une nouvelle annonce. Si vous n'annoncez pas votre appareil, même lors de l'affichage du symbole d'erreur, vous pourrez utiliser les fonctions standard.

Affichage de l'écran: "--------"

L'appareil ne peut pas s'annoncer; renseignez-vous auprès de votre spécialiste.

Texte standard pour messages

Message standard

Numéro	Texte	Nouveau texte
01	Réunion à:	....
02	Rappeler SVP!	....
03	La réunion suivante est annulée:	....
04	J'ai besoin d'information sur:	....
05	Livraison urgente!	....
06	Venir tout de suite SVP!	....
07	SVP aller chercher le courrier!	....
08	Mail présent	....
09	Je suis au depôt!	....
10	Je suis dans la salle!	....
11	Je suis de retour à:	....
12	Je ne peux pas être joint jusqu'à:	....
13	Je suis absent. mon suppléant:	....
14	Je suis absent à	....
15	Ne pas déranger, SVP!	....
16	Je suis accessible au numéro:	....

Codes de fonction

Quels chiffres faut-il composer?

Sélection normale	Séquence de touches	
Interphone de porte	851... 852 [1]	....
Numéro de secours	12	....
Opératrice	11	....
Raccordements collectifs	860... 888 [1]	....
Sélection abrégée PBX	7000...7999 [1]	....
Sortie réseau		
société	0	....
privé	10	....
avec compte de frais	13 no-compte	....
Voie d'acheminement	170... 199 [1]	....

Postsélection	
Activer l'affichage de messages	*38
Appel codé	8 ou *81
Conférence	
établir à partir d'une communication	3
exclure les abonnés internes	*31
Intercalation	7 ou *44
refuser	0
répondre avec maintien	2
répondre sans maintien	1
Maintien multiple (commuter entre deux communications)	2
Mémoriser une communication	*76
Rappel automatique (activer)	
en cas d'abonné occupé	9 ou *37
en cas d'abonné absent	9 ou *37
Recherche de personnes	8 ou *81
Retour à la communication	1

1) La définition et le domaine des numéros sont spécifiques au central et au logiciel

Français

Signal d'annonce .... 6 ou *43
refuser 0
répondre avec maintien 2
répondre sans maintien 1
répondre avec conférence 3

Transfert des taxes sur un compte de frais .... *78 no-compte

Présélection

Annuler le rappel automatique .... #37

Appel circulaire (répondre) *83

Appel codé
activer .... *81 no-abonné
répondre *82

Appel de délai (réveil) [2]
activer ordre permanent .... *56 hh mm
désactiver ordre permanent .... #56
activer ordre unique .... *55 hh mm
désactiver ordre unique .... #55

Circuit de jour, de nuit et de fin de semaine (groupe de commutation 1)
jour (position 1) *8511
nuit (position 2) *8512
fin de semaine (position 3) *8513

Communication
mémorisée *76
reprendre une mémorisée .... #76

Conférence
variable .... *71 no-abo. 1* ... no-abo.5# [1]
prédéterminée .... *70 no-conférence

Courtesy (message d'accueil)
enclencher groupe 1 .... *931
déclencher groupe 1 .... #931
enclencher groupe 2 .... *932 [1]
déclencher groupe 2 .... #932 [1]

Désactiver toutes les fonctions activées [2] *00
(excepté raccordement collectif)

Déviation des appels DDA
se protéger contre DDA [2] *02
autoriser DDA sur soi [2] .... #02

1) La définition et le domaine des numéros sont spécifiques au central et au logiciel
2) La télécommande est possible

activer DDA impérative [2] .... *21 no-destination
désactiver DDA impérative [2] .... #21
activer DDA impérative sur dernier numéro programmé .. *21#
désactiver DDA impérative sur dernier no. programmé .... #21
activer DDA sur le numéro préprogrammé [2] *22
désactiver DDA sur le numéro préprogrammé [2] .... #22
activer DDA si occupé [2] .... *67 no-destination
désactiver DDA si occupé [2] .... #67
activer DDA si occupé sur dernier numéro progr. .... *67#
désactiver DDA si occupé sur dernier numéro progr. .... #67
activer DDA sur message standard [2] .... *24 no-texte#
désactiver DDA sur message standard [2] .... #24
activer DDA sur recherche de personnes IRP ou
sur réveil central avec appel codé [2] *28
désactiver DDA sur recherche de personnes IRP ou
sur réveil central avec appel codé [2] .... #28

Follow me
activer .... *23 no-abonné
effacer .... #23

Groupe de commutation (entrant)
groupe de commutation x, pos. 1 .... *85x1
groupe de commutation x, pos. 2 .... *85x2
groupe de commutation x, pos. 3 .... *85x3
remarque: x est un chiffre entre 2 et 9 ....

Intercalation [2]
se protéger contre *04
le permettre .... #04

Interception d'appel .... *86 no-abonné

Interphone
à un abonné .... *7998 no-abonné
à un groupe .... *79 no-groupe
répondre dans un groupe *89

Message [2]
activer l'affichage .... *38 no-abonné
effacer la destination .... #38 no-abonné

Messages (messages standard avec/sans paramètre) [2]
envoyer à un abonné .... *3598 no-abo. no-texte#
envoyer à un groupe .... *35 no-groupe no-texte#
envoyer à tous .... *3599 no-texte#

Ouvrir les portes .... *751/*752 [1]

Raccordement collectif [2]
se connecter *48
se déconnecter .... #48

1) La définition et le domaine des numéros sont spécifiques au central et au logiciel
2) La télécommande est possible

Codes de fonction

Recherche de personnes
chercher ... *81 no-abonné
répondre (avec une voie de recherche) ... *82
répondre (avec plusieurs voies de recherche) ... *82 no-abonné

Relais
enclencher ... *755…*757 [1]
déclencher ... #755…#757 [1]

Retransmission des appels RDA (retransmission si non réponse)
se protéger contre RDA [2] ... *02
autoriser RDA sur soi [2] ... #02
activer RDA [2] ... *61 no-destination
désactiver RDA [2] ... #61
activer RDA sur le dernier numéro programmé ... *61#
désactiver RDA sur le dernier no. programmé ... #61
activer RDA sur le numéro préprogrammé [2] ... *62
désactiver RDA sur le numéro préprogrammé [2] ... #62
activer RDA sur recherche de personnes IRP ou sur réveil central avec appel codé [2] ... *68
désactiver RDA sur recherche de personnes IRP ou sur réveil central avec appel codé [2] ... #68

Signal d'annonce [2]
se protéger contre ... *04
le permettre ... #04

Sortie réseau
s'active avec rappel de frais ... *32 no-abonné

Suppression des appels (ne pas déranger) [2]
activer ... *26
désactiver ... #26

Télécommande
activer (à partir d'un appareil tiers) ... *06 no-abo. *21 no-dest.
lancer la télécommande /
introduire le numéro d'abonné activable à distance /
introduire la procédure à * souhaitée (p.ex. *21 no-dest.)

désactiver (à partir d'un appareil tiers) ... *06 no-abonné #21
lancer la télécommande /
introduire le numéro d'abonné activable à distance /
introduire la procédure à # souhaitée (p.ex. #21)

désactiver (à partir du propre appareil) ... #21
introduire la procédure à # (p.ex. #21)

1) La définition et le domaine des numéros sont spécifiques au central et au logiciel
2) La télécommande est possible

Index

Français

Notes

Weitere Auskünfte über
Office 20 erhalten Sie bei Ihrer
Swisscom Geschäftsstelle
(Gratisnummer 0800 800 113).

Bei Störungen rufen Sie den
technischen Kundendienst der
Swisscom an (Gratisnummer 175).

Vous recevrez d'autres
renseignements sur Office 20
auprès de votre agence Swisscom
(numéro gratuit 0800 800 113).

En cas de dérangement,
veuillez appeler le service technique
de Swisscom (numéro gratuit 175).

Potete chiedere ulteriori
informazioni su Office 20 presso
la vostra succursale Swisscom
(numero gratuito 0800 800 113).

In caso di guasti, vogliate rivolgervi
al Servizio tecnico alla clientela di
Swisscom (numero gratuito 175).

For further information on
Office 20, please contact your
Swisscom sales office
(freephone 0800 800 113).

Please report faults to the Swisscom
customer care unite (freephone 175).

	Agenda	Richia-mata	Prenota-zione	Progr.	•
	☎				••

	Kartei	Rück-frage	Rückruf	Progr.	•
	☎				••

	Agenda	Richia-mata	Prenota-zione	Progr.	•
	☎				••

	Kartei	Rück-frage	Rückruf	Progr.	•
	☎				••

	Agenda	Richia-mata	Prenota-zione	Progr.	•
	☎				••

	Kartei	Rück-frage	Rückruf	Progr.	•
	☎				••

	Directory	Enquiry	Call back	Progr.	•
	☎				••

	Fichier	Rétro-demande	Rappel	Progr.	•
	☎				••

	Directory	Enquiry	Call back	Progr.	•
	☎				••

	Fichier	Rétro-demande	Rappel	Progr.	•
	☎				••

	Directory	Enquiry	Call back	Progr.	•
	☎				••

	Fichier	Rétro-demande	Rappel	Progr.	•
	☎				••

SC 564.541.1 dt/fr/it/en 07.97 V-CE-4
ABSC 20259304 K.127_V4.00

